

VIII

20 gennaio 1988, Bangkok

Scambio di note fra Italia e Thailandia relativo all'ammontare del credito italiano per l'attuazione del progetto «Sottostazioni elettriche per il controllo dell'inquinamento» previsto dal memorandum d'intesa dell'8 maggio 1986 (1).

L'AMBASCIATORE D'ITALIA A BANGKOK

AL DIRETTORE GENERALE DEL DIPARTIMENTO PER LA COOPERAZIONE TECNICA ED ECONOMICA DI THAILANDIA

Dear Sir,

Bangkok, January 20th, 1988

I have the honour to refer to the Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Italy concerning the "Electrical Substations Pollution Monitoring" project, signed in Bangkok on May 8th, 1986 by the Ministers of Foreign Affairs of the two Governments, hereinafter referred to as "M.O.U."

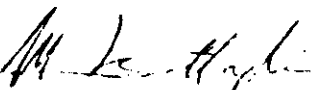
According to article 4.2 of the aforementioned M.O.U., I have the honour to inform you that the amount of the Italian grant has been approved by the Italian Government.

On behalf of the Government of the Republic of Italy I have consequently the honour to propose the following arrangement between our two Governments :

- Total amount of the Italian grant, mentioned in article 4.2 of the M.O.U., will be of Italian Liras 235,425,000.- (two hundred thirty-five million four hundred twenty-five thousand only).

If the Government of the Kingdom of Thailand agrees to the above proposal, this letter and your letter in reply, thereto expressing your Government's agreement, shall constitute an Agreement between our two Governments, due to enter into force on the date of your kind Note in reply.

Please accept, Mr. Director General, the assurances of my highest consideration.


Maurizio Battaglini
Ambassador of Italy

(1) Entrata in vigore: 20 gennaio 1988.

IL DIRETTORE GENERALE DEL DIPARTIMENTO
PER LA COOPERAZIONE TECNICA ED ECONOMICA DI THAILANDIA

ALL'AMBASCIATORE D'ITALIA A BANGKOK

January 20 ,1988

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note concerning the Italian assistance for the Electrical Substations Pollution Monitoring project which reads as follows :

"I have the honour to refer to the Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Italy concerning the "Electrical Substations Pollution Monitoring" project, signed in Bangkok on May 8th, 1986 by the Ministers of Foreign Affairs of the two Governments, hereinafter referred to as "M.O.U.".

According to article 4.2 of the aforementioned M.O.U., I have the honour to inform you that the amount of the Italian grant has been approved by Italian Government.

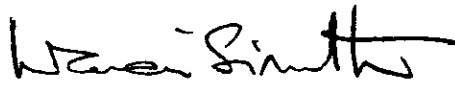
On behalf of the Government of the Republic of Italy I have consequently the honour to propose the following arrangement between our two Governments :

- Total amount of the Italian grant, mentioned in article 4.2 of the M.O.U., will be of Italian Liras 235,425,000.- (two hundred thirty-five million four hundred twenty-five thousand only).

If the Government of the Kingdom of Thailand agrees to the above proposal, this letter and your letter in reply, thereto expressing your Government's agreement, shall constitute an Agreement between our two Governments, due to enter into force on the date of your kind Note in reply."

I have the honour to inform Your Excellency, in reply, that the Government of the Kingdom of Thailand agrees to the above proposal and that Your Excellency's Note and this Note shall constitute an Agreement between the two Governments which will enter into force on the date of this Note.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Mr. Wanchai Sirirattana